



藏密佛学研究会 Tibetan Buddhist Studies Society

> Tel: +65 6742 4438 Email: tbsssg@yahoo.com Website: www.tbss.org

PRAYERS TO HOLY TARA 圣 度 母 礼 赞 (WISHFULING PRAYER OF TARA) (如意满愿礼赞文)



REFUGE AND BODHICITTA

In Buddha, Dharma and the most excellent comunity, I take refuge until enlightenment is reached; through giving and other good deeds, may I attain Buddhahood for the sake of all living beings. (*Recite 3 times*)

HOMAGE TO TARA

The crowns of gods and demigods are bowed to Her two lotus feet; I prostrate to the Mother Tara, the saviouress from all poverty.

PRAISE TO TARA

OM, prostrations to the Bessed One, the gooddess TARA. TARA, the Brave One; All fears are dispelled by TUTTARE.TURE, she bestows all benefits; and along with SVAHA I bow.

(Recite 1, 2, 3, 7 or 21 times)

MANTRA

OM TARE TUTTARE TURE SVAHA

(Recite 7, 21, or 108 times or as many times as possible)

REQUEST FOR BLESSINGS

Arya Tara, please take heed of me. Having allayed all of my misfortunes, please bless me to attain all favourable conditions, abundance and results, spontaneously and effortlessly.

DEDICATION OF MERITS

By the merit of this prayer, may all living beings and I be happy and be free from all sufferings and unfavourable conditions. May we accomplish all our aims and wishes temporarily, and attain enlightement ultimately.

皈依与发心

诸佛正法贤圣僧,直至菩提我皈依。 愿我所修诸功德,为利众生而成佛。 (三遍)

顶剂

诸天非天顶髻严,恭敬跪捧两足莲,能除一切贫困苦,圣度母前虔敬礼。

特绍

嗡, 敬礼圣度母, 达瑞, 快速救护之勇者都达瑞, 能除一切怖畏苦, 都瑞, 能授诸胜义, 所哈, 于彼功德我礼赞。 (诵1,2,3,7或21遍)

圣度母咒

嗡 达瑞 都达瑞 都瑞 所哈 (诵7,21,108遍或尽力念诵多遍)

祈求加持

圣救度母祈加被,速消一切恼害事,一切所得自然成,于顺缘中获丰足。

口向

愿此礼赞所积善, 众生离苦得安乐, 现世所求悉圆满, 当来趣向诸佛位。

Drolme Lungta prayer 度母隆达祈祷文

LAMA JEZUN DROLME LHATSOG LA

To Guru Tara and the ocean of deities

喇嘛 杰尊 卓美 拉措啦

上师圣救度母海会前

CHAGTSAL KYAPCHI DAGSOG DROKUN GYI

I and all sentient beings prostrate and take refuge

恰茶 加其 达索 卓昆吉

顶礼皈依吾等诸众生

CHAWA TAMJED YIDLA MONPA TAR

May all activities be wish fulfilling

加哇 堂杰 义拉 孟吧达

一切事业随意所愿望

LUNJI DRUPE LONGTE NGOIDROP TSOL

Please grant the attainment of spontaneous activities

伦吉 珠贝 隆爹 哦珠卓

赐得事业任运之成就